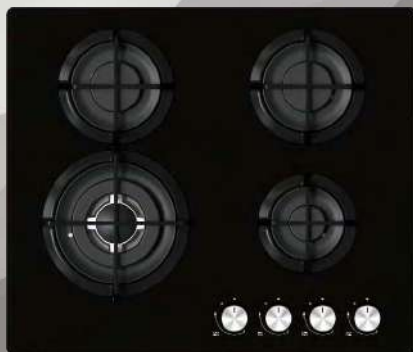


Günter & Hauer

UA ІНСТРУКЦІЯ ПО ВИКОРИСТАННЮ

ВБУДОВАНА ГАЗОВА ВАРИЛЬНА ПОВЕРХНЯ



GL 645 / S 69 BL

Дякуємо Вам за довіру та придбання продукції **GÜNTER & HAUER!**

*Ця інструкція була розроблена,
щоб полегшити користування приладом.*

*Вона допоможе ознайомитись
із новою технікою якомога швидше.*

Переконайтеся, що Ви отримали прилад без ушкоджень.

*При виявленні пошкоджень зверніться, будь ласка, до тієї
торговельної організації, де Ви здійснили придбання.*

Інструкції з експлуатації також доступні на нашому сайті:

www.gunter-hauer.ua

Зміст

Передмова

Застереження щодо безпеки

- 4 Інструкції з безпеки
- 5 Монтаж
- 6 Безпека дітей та інших осіб
- 7 Під час використання
- 9 Чищення та обслуговування
- 9 Екологічна інформація

Інструкції з експлуатації та технічного обслуговування

- 10 Опис приладу
- 11 Як користуватися приладом
- 12 Поради щодо безпеки та економії енергії
- 13 Чищення та технічне обслуговування

Технічні інструкції

- 15 Вказівки щодо використання
- 15 Розміщення
- 16 Монтаж приладу
- 17 Підключення газу
- 18 Технічні характеристики газу
- 19 Електричне підключення
- 19 Регулювання газу
- 20 Усунення несправностей

Інструкції з безпеки

- Перед встановленням або використанням приладу уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації.
- Цей прилад може використовуватися дітьми віком від 8 років і особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або з браком досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструктаж щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим небезпеки. Дітям забороняється гратися з приладом. Очищення та технічне обслуговування приладу користувачем не повинні виконуватися дітьми без нагляду дорослих.
- У разі пошкодження шнура живлення його необхідно замінити виробником, його сервісним агентом або аналогічно кваліфікованими фахівцями для усунення небезпеки.
- Цю інструкцію з експлуатації необхідно зберігати разом із приладом для подальшого використання. У разі продажу або передачі приладу іншій особі переконайтеся, що інструкція передається новому користувачеві.
- Виробник знімає з себе будь-яку відповідальність у разі недотримання зазначених заходів безпеки.
- Наведені нижче позначення є зрозумілими для ознайомлення, щоб ви могли заздалегідь запобігти будь-якому нещасному випадку, спричиненому неналежним використанням, та користуватися приладом безпечно й зручно.
- Уважно прочитайте наведений нижче зміст і переконайтеся в його розумінні.
- Якщо символ країни не вказано на приладі, необхідно звернутися до інструкції з монтажу, яка має містити відповідні вказівки щодо адаптації приладу до умов експлуатації в конкретній країні.
- Кабель живлення цього виробу оснащено штепселем — додаткове підключення проводки не потрібне.
- Цей прилад відноситься до Класу 3 згідно з нормою EN 30-1-1 для газових приладів: вбудований прилад.
- Виробник знімає з себе будь-яку відповідальність у разі недотримання вимог цього посібника.
- Усі роботи, пов'язані з монтажем, регулюванням та переведенням на інший вид газу, повинні виконуватися кваліфікованим спеціалістом з дотриманням усіх чинних норм, стандартів і вимог місцевих постачальників газу та електроенергії.
- Для переведення на інший вид газу рекомендується звернутися до Служби технічної допомоги. Перш ніж розпочати роботу, відключіть подачу газу та електроживлення приладу.
- Цей прилад призначений виключно для побутового використання і може становити небезпеку в разі застосування в нестандартних умовах.
- Гарантія є дійсною лише в тому випадку, якщо прилад використовується за призначенням, для якого він був розроблений.
- Перед встановленням перевірте сумісність місцевих умов розподілу (тип газу та тиск) з налаштуваннями приладу. Умови налаштування приладу вказані на етикетці або паспортній табличці.
- Цей прилад може бути встановлений лише у добре провітрюваному місці відповідно до чинних нормативних актів та вимог до вентиляції.
- Прилад не повинен підключатися до пристрою видалення продуктів згоряння.
- Кабель живлення повинен бути закріплений на корпусі, щоб запобігти його контакту з гарячими частинами духової шафи або варильної поверхні. Прилади з електричним живленням повинні бути заземлені. Не втручайтеся у внутрішні компоненти приладу. У разі необхідності зверніться до нашої Служби технічної допомоги.
- Елементи, що розміщуються поруч із приладом, повинні бути виготовлені з негорючих матеріалів. Ламіноване покриття та клей для його кріплення повинні бути термостійкими.
- Цей прилад не можна встановлювати над холодильниками, пральними машинами, посудомийними машинами або подібними пристроями. Духова шафа повинна мати примусову вентиляцію для встановлення варильної поверхні над нею. Перевірте розміри духової шафи в інструкції з монтажу.

 Небезпека / Попередження	Недотримання цього попередження може призвести до тяжких тілесних ушкоджень або смерті.
 Обережно	Недотримання цього попередження може призвести до незначних тілесних ушкоджень або матеріальної шкоди.

■ У інструкції з експлуатації використовуються такі позначення:



Обережно



Використання вогню
заборонено



Доступ
заборонено



Обов'язково до
виконання

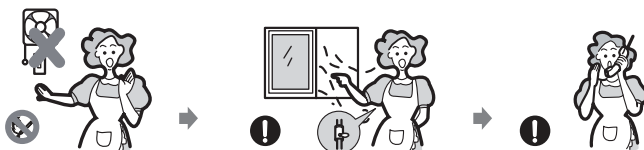


Небезпека

■ Якщо виявлено витік газу, виконайте такі дії:

- Не вмикайте світло.
- Не вмикайте/не вимикайте жодний електричний прилад та не торкайтеся електричних вилок.
- Не користуйтеся телефоном.

- 1 Припиніть використання приладу та закрийте середній клапан.
- 2 Відкрийте вікно для провітрювання.
- 3 Зв'яжіться з нашим сервісним центром, використовуючи телефон за межами приміщення.



Паливний газ містить меркаптан, тому ви можете відчути запах витоку газу (запах тухлого часнику або яєць), навіть якщо в повітрі міститься лише 1/1000 частина газу.

Монтаж



Застереження

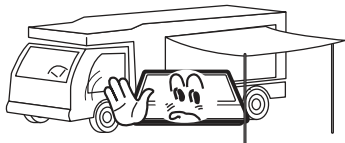
- Цей прилад повинен бути встановлений відповідно до чинних нормативних актів і використовуватися лише у добре провітрюваному приміщенні.



- Перед встановленням переконайтеся, що параметри газового та електричного постачання відповідають типу, зазначеному на паспортній таблиці.



- Цей прилад не можна встановлювати на яхтах або в автопричепах. Не використовуйте цей прилад як обігрівач приміщення.



- Газова труба та електричний кабель повинні бути прокладені таким чином, щоб вони не торкалися жодних частин приладу.





Обережно

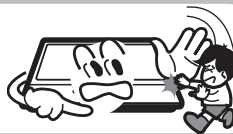
- Цей прилад має бути встановлений кваліфікованим техніком або монтажником.
- Умови налаштування цього приладу зазначені на етикетці або паспортній таблиці.
- Перед використанням приладу зніміть усю упаковку.
- Після розпакування приладу переконайтеся, що виріб не пошкоджений і що з'єднувальний шнур перебуває в ідеальному стані. В іншому випадку зверніться до дилера перед встановленням приладу.
- Суміжні меблі і всі матеріали, використані під час встановлення, повинні витримувати мінімальну температуру на 85°C вище температури навколишнього середовища в приміщенні, де розташований прилад, під час його експлуатації.
- У разі випадкового згасання полум'я пальника вимкніть регулятор пальника і не намагайтеся повторно запалити його щонайменше протягом однієї хвилини.
- УВАГА: використання газового кухонного приладу призводить до утворення тепла, вологи та продуктів згоряння у приміщенні, в якому він встановлений. Переконайтеся, що кухня добре провітрюється, особливо під час використання приладу.
- Тривале інтенсивне використання приладу може потребувати додаткової вентиляції, наприклад посилення механічної вентиляції там, де вона передбачена, а також додаткової вентиляції для безпечного відведення продуктів згоряння назовні із забезпеченням повітрообміну в приміщенні. Перед встановленням додаткової вентиляції проконсультуйтеся із фахівцем.
- УВАГА: цей прилад призначений виключно для приготування їжі. Він не повинен використовуватися в інших цілях, наприклад для обігріву приміщення.
- УВАГА: малих дітей слід тримати подалі.
- УВАГА: у разі розтріскування скляної поверхні:
 - негайно вимкніть усі пальники і від'єднайте прилад від мережі живлення,
 - не торкайтесь поверхні приладу,
 - не користуйтеся приладом.

Безпека дітей та інших осіб



Увага

- Не дозволяйте дітям гратися поблизу приладу або з ним.
Під час роботи прилад нагрівається.
Дітей слід тримати подалі, поки прилад не охолоне.



Обережно

- Цей прилад призначений для використання дорослими. Діти можуть травмуватися, знімаючи посуд з варильної поверхні.
- Цей прилад не призначений для використання дітьми або іншими особами, фізичні, сенсорні чи розумові можливості яких, а також відсутність досвіду та знань не дозволяють їм безпечно користуватися приладом без нагляду або інструктажу з боку відповідальної особи, що гарантує їх безпечне поводження.

Під час використання



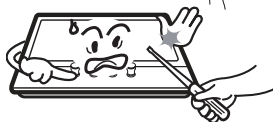
Увага

- Використовуйте прилад лише для приготування їжі.



- Не вносьте змін до цього приладу.

Панель пальника не призначена для роботи від зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.



- Використання газового кухонного приладу призводить до виділення тепла та вологи в приміщенні, в якому він встановлений. Забезпечте належну вентиляцію кухні: тримайте отвори для природної вентиляції відкритими або встановіть пристрій механічної вентиляції (кухонну витяжку).



- Не використовуйте цей прилад, якщо він контактує з водою. Не користуйтеся цим приладом мокрими руками.



- Поверхні приладу нагріваються під час використання — вживайте всіх необхідних заходів обережності.



- Не використовуйте великі скатертини, кухонні рушники або подібні вироби, оскільки їх кінці можуть торкнутися полум'я і загорітися.



- Ніколи не залишайте прилад без нагляду під час приготування їжі.



- Не використовуйте на приладі нестійкий або деформований посуд, оскільки це може призвести до нещасного випадку внаслідок перекидання або розливання.



Під час використання

- Не використовуйте та не зберігайте легкозаймисті матеріали у висувній шухляді поблизу цього приладу.



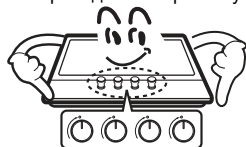
- Не розпилюйте аерозолі поблизу цього приладу під час його роботи.



- Продукти, що швидко псуються, пластикові вироби та аерозолі можуть зазнати впливу тепла, тому їх не слід зберігати над або під приладом.



- Переконайтеся, що ручки-регулятори (перемикачі) знаходяться у положенні ●, коли прилад не використовується.



Обережно

- Цей прилад призначений виключно для приготування їжі в побутових умовах. Він не призначений для комерційного або промислового використання.
- Тривале інтенсивне використання приладу може потребувати додаткової вентиляції, наприклад відкриття вікна або посилення механічної вентиляції там, де вона передбачена.
- Використовуйте жаростійкі прихватки або рукавиці під час поводження з гарячими каструлями та сковорідками.
- Не допускайте контакту прихваток з відкритим полум'ям під час підймання кухонного посуду.
- Стежте за тим, щоб прихватки або рукавиці не намокли та не зволожилися, оскільки це прискорює передачу тепла через матеріал і може спричинити опіки.
- Вмикайте пальники лише після того, як на них встановлено каструлі або сковорідки. Не нагрівайте порожній кухонний посуд.
- Ніколи не використовуйте пластиковий посуд або посуд з алюмінієвої фольги на приладі.
- Під час використання інших електроприладів стежте за тим, щоб кабелі не контактували з поверхнями варильної поверхні.
- Якщо у вашому тілі є механічні імплантанти, наприклад штучне серце, перед використанням приладу проконсультуйтеся з лікарем.
- Не використовуйте кухонний рушник або подібні матеріали замість прихватки. Такі тканини можуть спалахнути від гарячого пальника.
- Під час використання скляного кухонного посуду переконайтеся, що він призначений для приготування їжі на газовій варильній поверхні. Якщо скляна поверхня вашого приладу тріснула, вимкніть його, щоб уникнути ураження електричним струмом.
- Щоб мінімізувати ризик опіків, займання легкозаймистих матеріалів та розливання вмісту, повертайте ручки кухонного посуду вбік або до центру варильної поверхні так, щоб вони не виступали над сусідніми пальниками.
- Завжди вимикайте пальники перед тим, як знімати кухонний посуд.
- Уважно стежте за продуктами, що смажаться на великому полум'ї.
- Завжди нагрівайте жир повільно та слідкуйте за процесом нагрівання.
- Продукти для смаження мають бути якомога сухішими. Інші, заморожені продукти або волога на свіжих продуктах можуть спричинити скипання гарячого жиру та його виплескування через краї сковороди.
- Ніколи не намагайтеся перемішувати сковороду з гарячим жиром, особливо фритюрницю. Зачекайте, поки жир повністю охолоне.

Чищення та обслуговування

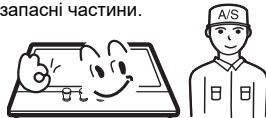


Увага

- Ніколи не використовуйте абразивні або їдкі миючі засоби, розчинники.



- Цей прилад має ремонтуватися або обслуговуватися виключно уповноваженим інженером сервісної служби, а для ремонту повинні використовуватися лише оригінальні запасні частини.



Обережно

- Перед тим як приступити до чищення приладу, його слід від'єднати від мережі живлення та дати охолонути.
- Не використовуйте пароочисник або будь-яке інше обладнання для чищення під високим тиском для очищення приладу.

Екологічна інформація

- Після встановлення утилізуйте пакувальні матеріали з дотриманням вимог безпеки та охорони навколишнього середовища.
- При утилізації старого приладу зробіть його непридатним для використання, перерізвавши кабель.



Правильна утилізація цього продукту
(відпрацьоване електричне та електронне обладнання)

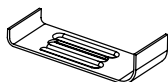


- Це маркування, зазначене на виробі або в документації до нього, вказує на те, що після закінчення терміну експлуатації його не слід утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Щоб запобігти можливій шкоді для навколишнього середовища або здоров'я людини внаслідок неконтрольованої утилізації відходів, просимо відокремлювати цей виріб від відходів інших видів та здавати його на переробку у відповідальний спосіб для сприяння сталому повторному використанню матеріальних ресурсів.
- Побутові користувачі можуть звернутися до роздрібного продавця, у якого було придбано цей товар, або до місцевого органу державної влади для отримання інформації про місце та спосіб здачі цього виробу на екологічно безпечну переробку.
- Корпоративні користувачі повинні звертатися до свого постачальника та ознайомитися з умовами Договору купівлі-продажу. Цей продукт забороняється змішувати з іншими комерційними відходами для утилізації.

Опис приладу

Модель	Верхня панель	Розміри, (ШхГхВ)	Пристрій запалювання	Підключення газу	Електричне живлення	Характеристики пальника	Σ Qn
GL 645 S 69 BL	скло	600x515x100	без-перервний	різьба G1/2	220-240 В~ 50 Гц-60 Гц 2 Вт	потрійний ряд полум'я (1) напівшвидкий (2) допоміжний (3)	7,8 кВт

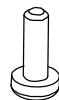
Акcesуари



кронштейн
(4)



ущільнювальна стрічка
(4)



гвинт
(4)



інжектор
(4)



ущільнювальна прокладка
(кільце) для газового підключення

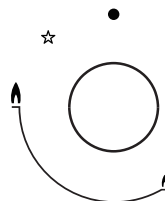


інструкція
з експлуатації (1)

Як користуватися приладом

Наступні символи розміщено на панелі керування поряд із кожним важелем керування:

- Чорне коло: газ вимкнено
- 🔥 Велике полум'я: максимальне положення
- 🔥 Мале полум'я: мінімальне положення



- Мінімальне положення знаходиться в кінці обертання важеля керування проти годинникової стрілки.
- Усі робочі положення мають бути встановлені між максимальним і мінімальним положеннями.
- Символ на панелі керування поруч із важелем керування вказує, який пальник він обслуговує.

Автоматичне запалювання з пристроєм газ-контроль

Щоб запалити пальник:

Варильна поверхня оснащена пристроєм безпеки — захистом від згасання полум'я на кожному пальнику (система газ-контроль), який призначений для миттєвого припинення подачі газу до пальника у разі несподіваного згасання полум'я.

- Натисніть ручку-регулятор пальника, який ви бажаєте запалити, і поверніть її проти годинникової стрілки до максимального положення.
- Якщо ви утримуєте ручку-регулятор у натиснутому положенні, спрацює автоматичне запалювання пальника.
- Слід утримувати ручку-регулятор у натиснутому положенні протягом 15 секунд після того, як полум'я на пальнику спалахнуло. Якщо протягом 15 с пальник не запалився, припиніть спробу і зачекайте щонайменше 1 хвилину перед наступною спробою.
- Після 15-секундного інтервалу, щоб відрегулювати полум'я, продовжуйте повертати ручку-регулятор проти годинникової стрілки до досягнення відповідного рівня полум'я. Робоче положення **ОБОВ'ЯЗКОВО** має знаходитися між максимальним і мінімальним положеннями.
- Щоб вимкнути пальник, поверніть ручку-регулятор повністю за годинниковою стрілкою до положення перекриття подачі газу.
- У разі відключення електроенергії пальники можна запалити, обережно скориставшись сірником.

Поради щодо безпеки та економії енергії

— Діаметр дна каструлі має відповідати діаметру пальника.

ПАЛЬНИК	діаметр дна посуду	
	min.	max.
Потрійний ряд	200 мм	260 мм
Швидкий	200 мм	260 мм
Напівшвидкий	160 мм	180 мм
Допоміжний	120 мм	160 мм



■ Не використовуйте кухонний посуд, що виступає за краї пальника.

НІ		ТАК	
	Не використовуйте кухонний посуд малого діаметра на великих пальниках. Полум'я ніколи не повинно підніматися по бокових стінках кухонного посуду.	Використовуйте посуд, що відповідає розміру пальника, щоб уникнути марного витрачання газу та пошкодження посуду.	
	Уникайте приготування їжі без кришки або з напівзнятою кришкою — це призводить до марного витрачання енергії.	Накрийте кухонний посуд кришкою.	
	Не використовуйте кухонний посуд з опуклим або увігнутим дном.	Використовуйте лише каструлі та сковороди з товстим рівним дном.	
	Не ставте посуд на край пальника, оскільки він може перекинутися.	Завжди розміщуйте кухонний посуд безпосередньо над пальниками, а не збоку від них.	
	Не використовуйте посуд великого діаметра на пальниках, розташованих поблизу панелі керування — він може знаходитися настільки близько до неї, що підвищуватиме температуру в цій зоні та здатен спричинити пошкодження.		
	Ніколи не ставте кухонний посуд безпосередньо на пальник, без решітки.	Поставте кухонний посуд безпосередньо на решітку.	
	Ніколи не розміщуйте сторонні предмети між кухонним посудом та решіткою, оскільки це може призвести до серйозного пошкодження приладу.		
	Не навантажуйте варильну поверхню надмірною вагою та не вдаряйте по ній важкими предметами.	Обережно поведіться з кухонним посудом, коли він знаходиться на пальнику.	



■ Не використовуйте чавунні сковороди, глиняний або керамічний посуд, сковороди-гриль — надмірне накопичення тепла може пошкодити прилад.

■ Не торкайтеся варильної панелі та решітки під час використання приладу, а також протягом певного часу після його використання.

■ Щойно рідина закипить, зменшіть полум'я так, щоб воно ледь підтримувало слабе кипіння рідини.



■ Жири та олії під час нагрівання можуть виділяти легкозаймисті пари. Тримайте полум'я або нагріті предмети подалі від жирів та олій під час їх використання для приготування їжі.

■ Оскільки пари, що виділяються дуже гарячою олією, можуть спричинити самозаймання, стежте за їжею під час приготування.

Чищення та технічне обслуговування



- Очищення приладу дозволяється виконувати лише після його повного охолодження.
- Перед початком будь-якого процесу очищення прилад необхідно відключити від мережі електроживлення.
- Регулярно очищуйте прилад, — бажано після кожного використання.
- Абразивні засоби або гострі предмети пошкодять поверхню приладу; слід очищати його водою з невеликою кількістю рідини для миття посуду.

Придатний	Непридатний
 М'яка тканина  Нейтральний мийний засіб	 Нейлонова щітка  Металева щітка  Харчова олія  Кислотний / лужний мийний засіб  Абразив  Розчинник / бензол

Важливе повідомлення!

Не використовуйте тверді або абразивні інструменти для чищення поверхні панелі, оскільки це може пошкодити її!

Правильний метод очищення:

- Засоби для чищення
 - М'яка тканина або губка: використовуйте м'яку тканину або губку без абразивних властивостей.
 - Тепла вода: тепла вода ефективно видаляє більшість забруднень.
 - М'який мийний засіб: оберіть ніжний, неабразивний очисник, наприклад нейтральний засіб для миття посуду.
- Етапи очищення
 - Змочіть м'яку бавовняну тканину або губку в теплій воді та обережно протріть поверхню панелі, щоб видалити пил і незначні забруднення.
 - Для стійких забруднень нанесіть кілька крапель м'якого мийного засобу на тканину або губку та обережно протріть поверхню.
- Регулярне технічне обслуговування
 - Планове очищення: виконуйте легке очищення щотижня для підтримання гладкості панелі та функціональності.
 - Запобігання накопиченню забруднень: своєчасно видаляйте забруднення, щоб уникнути їх тривалого накопичення, адже це може суттєво знизити ефективність подальшого очищення.

Заборонені дії:

- Не використовуйте сталеву вату, жорсткі щітки, наждачний папір або інші абразивні матеріали, оскільки вони можуть пошкодити поверхні.
- Уникайте сильних кислот або лужних розчинів.
- Не піддавайте панель дії високих температур або агресивних хімічних речовин, наприклад відбілювача або аміаку.

Підсумок:

Належне очищення та регулярне технічне обслуговування забезпечать оптимальний стан вашої варильної поверхні.

Завжди дотримуйтесь наведених вище вказівок і уникайте абразивних інструментів або агресивних мийних засобів.

Решітки та панель керування

- Зніміть решітку.
- Промийте решітку та панель керування вологою тканиною, рідиною для миття посуду та теплою водою. При стійких забрудненнях попередньо замочіть їх.
- Протріть чистою м'якою тканиною.

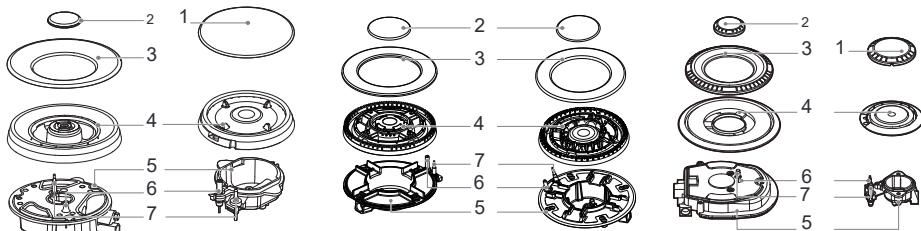
Скляна панель

- Регулярно протирайте панель м'якою тканиною, замоченою в теплій воді з додаванням невеликої кількості засобу для миття посуду, попередньо добре відтиснувши її.
- Ретельно висушіть панель після очищення.
- Якнайшвидше видаляйте солоні продукти / рідини з варильної поверхні, щоб уникнути ризику корозії.
- Деталі приладу з нержавіючої сталі (у разі наявності) можуть з часом знебарвлюватися. Це є нормальним явищем через високі температури. Кожного разу після використання приладу ці деталі слід очищати засобом, призначеним для нержавіючої сталі.

ПАЛЬНИКИ

- Зніміть кришки пальників та розсікачі полум'я.
- Замочіть їх у гарячій воді з невеликою кількістю м'якого засобу або засобу для миття посуду.
- Після чищення та промивання ретельно протріть їх і повністю висушіть. Переконайтеся, що отвори для полум'я чисті та повністю сухі.
- Протріть стаціонарні частини корпусу пальника вологою ганчіркою, після чого висушіть.
- Обережно протріть пристрій запалювання та пристрій контролю полум'я добре віджатою ганчіркою, а потім насухо протріть чистою ганчіркою.
- Перед встановленням пальників назад переконайтеся, що інжектор не заблокований.

Зберіть допоміжний, напівшвидкісний, швидкісний пальники та пальники типу «потрійний ряд полум'я» у такій послідовності:



1. Помістіть розсікач полум'я (4) на корпус пальника (5) таким чином, щоб пристрій підпалювання та пристрій контролю полум'я проходили крізь відповідні отвори в розсікачі полум'я. Розсікач полум'я має правильно зафіксуватися.
2. Встановіть кришку пальника (1, 2, 3) на розсікач полум'я (4) так, щоб фіксуючі штифти увійшли у відповідні заглиблення.

Після очищення встановлюйте деталі у правильному порядку.



- Не плутайте верхню та нижню сторони.

- Фіксуючі штифти мають точно входити у відповідні пази.

- **ПЕРІОДИЧНЕ ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ:** регулярно звертайтеся до місцевого Авторизованого Сервісного Центру для перевірки стану труби подачі газу та регулятора тиску, якщо він встановлений.

Вказівки щодо використання



Застереження

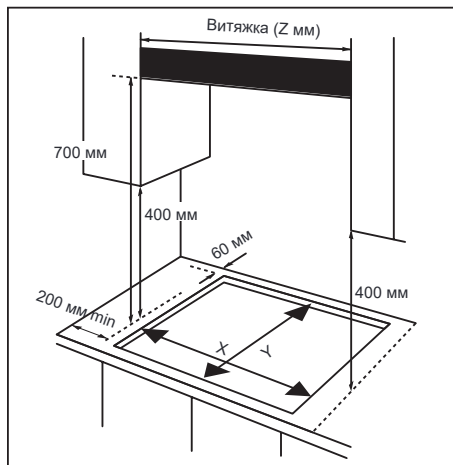
- Не вносьте жодних змін у конструкцію цього приладу.
- Цей прилад має бути встановлений авторизованим технічним спеціалістом або монтажником.
- Перед встановленням переконайтеся, що місцеві умови розподілу газу (тип та тиск газу) сумісні з налаштуваннями приладу.
- Цей прилад не підключений до пристрою відведення продуктів згоряння. Він має бути встановлений і підключений відповідно до чинних норм і правил монтажу. Особливу увагу необхідно приділити відповідним вимогам щодо вентиляції.
- Умови регулювання цього приладу зазначені на етикетці (або таблиці з технічними даними).
- Перед встановленням відключіть подачу газу та електроенергії до приладу.
- Усі прилади, що містять електричні компоненти, повинні бути заземлені.
- Переконайтеся, що газова труба та електричний кабель прокладені таким чином, щоб вони не торкалися частин приладу, які можуть нагріватися.
- Газова труба або з'єднувач не повинні бути зігнуті або перекриті іншими приладами.
- Заздалегідь перевірте розміри приладу, а також розміри отвору, який необхідно вирізати в меблях.
- Панелі, розташовані над робочою поверхнею безпосередньо поряд з приладом, повинні бути виготовлені з негорючого матеріалу. Як ламінований облицювальний шар, так і клей, що використовується для його кріплення, повинні бути термостійкими, щоб запобігти пошкодженню.
- Відкрийте кран та запаліть пальники. Перевірте наявність чистого синього полум'я без жовтих язиків.
- Якщо пальники виявляють будь-які відхилення, перевірте наступне:

- Кришка пальника встановлена правильно
- Розсікач полум'я встановлено правильно
- Пальник вертикально вирівняно з ніпелем інжектора

- Після встановлення монтажник зобов'язаний провести повне функціональне випробування та перевірку на можливі витоки газу. Гнучкий шланг слід встановлювати таким чином, щоб він не міг контактувати з рухомими частинами корпусу кухонного модуля та не проходив через простори, які можуть бути заблоковані.

- Використання подовжувачів заборонено.

Розміщення



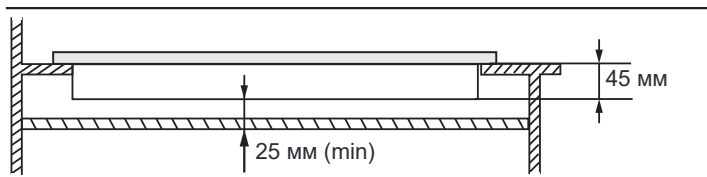
НЕОБХІДНІ ВІДСТАНІ (орієнтовні)
ПРИ ВСТАНОВЛЕННІ ВАРИЛЬНОЇ ПОВЕРХНІ З
ВИТЯЖКОЮ ВИЩЕ

Модель	X	Y	Z
GL 645 S 69 BL	560	480	600

Розміри можуть змінюватись:
— актуальна інформація наводиться на
офіційному сайті виробника.

Варильну поверхню призначено для вбудовування у кухонні меблі або стільницю кухонного модуля шириною 600 мм за умови дотримання таких мінімальних відстаней:

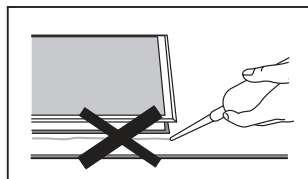
- О Край поверхні повинні знаходитися на мінімальній відстані 60 мм від бічної або задньої стінки.
- О 700 мм між найвищою точкою варильної поверхні (включаючи пальники) та нижньою стороною будь-якої горизонтальної поверхні, розташованої безпосередньо над нею.
- О 400 мм від варильної поверхні, за умови що нижня сторона горизонтальної поверхні знаходиться на одному рівні із зовнішнім краєм варильної поверхні. Якщо нижня сторона горизонтальної поверхні розташована нижче 400 мм, вона повинна бути на відстані щонайменше 50 мм від зовнішніх країв варильної поверхні.
- О Зазор 50 мм навколо приладу та між поверхнею і будь-якими займистими матеріалами.
- О Необхідно забезпечити зазор щонайменше 25 мм між нижньою частиною приладу та будь-якою поверхнею, що знаходиться під ним.



- Духова шафа повинна мати примусову вентиляцію для встановлення варильної поверхні над нею.
- Перевірте розміри духової шафи в інструкції з монтажу.
- Розмір вирізу повинен відповідати вказаним параметрам.

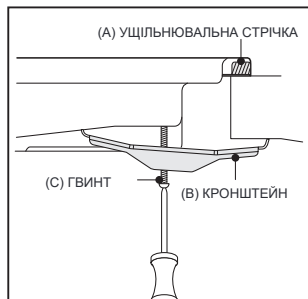
Монтаж приладу

1. Зніміть решітки, кришки пальників та розсікачі полум'я, обережно переверніть прилад догори дном і покладіть його на м'який захисний килимок.
2. Стежте за тим, щоб під час виконання цієї операції не були пошкоджені пристрої запалювання та пристрої контролю полум'я. Нанесіть наданий пороносовий ущільнювач вздовж країв приладу.
3. Не залишайте зазорів у шарі герметика та не допускайте його нашарування.



Не використовуйте силіконовий герметик для ущільнення приладу відносно отвору.

Це ускладнить виймання приладу з отвору в майбутньому, особливо якщо знадобиться технічне обслуговування.



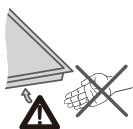
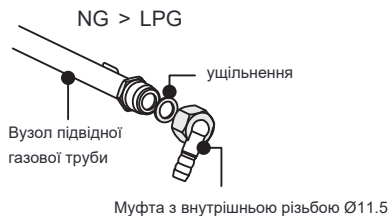
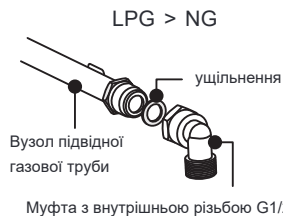
1. Помістіть кронштейн (В) над отворами, що відповідають розміру гвинтів. У кожному куті варильної поверхні (Н) є один набір отворів для гвинтів. Злегка затягніть гвинт (С) через кронштейн (В) так, щоб кронштейн був прикріплений до варильної поверхні, але щоб ви ще могли регулювати його положення.
2. Обережно переверніть варильну поверхню робочою стороною догори, а потім повільно опустіть її в підготовлений виріз.
3. Зі зворотного боку варильної поверхні відрегулюйте кронштейни до положення, що відповідає товщині вашої робочої поверхні. Потім повністю затягніть гвинти (С), щоб надійно зафіксувати варильну поверхню.

Підключення газу

- Цей прилад повинен бути встановлений та підключений відповідно до чинних норм і правил монтажу країни, в якій він експлуатуватиметься.
- Цей прилад постачається для роботи на зрідженому нафтовому газі (LPG) та природному газі (NG). Переобладнання для використання на LPG та NG має виконуватися виключно кваліфікованим фахівцем.

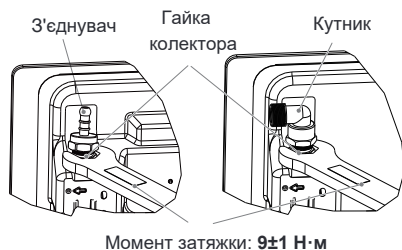


Вказівки щодо заміни газопостачання та підключення



Встановлення приладу

Примітка: надягайте захисні рукавички під час монтажу варильної поверхні.

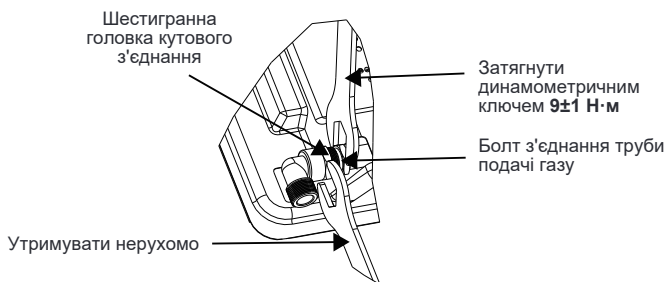


Увага!

У разі необхідності регулювання або встановлення кутника чи з'єднувача слід застосовувати лише динамометричний ключ із моментом затяжки $9 \pm 1 \text{ Н} \cdot \text{м}$, виконуючи роботу на гайці колектора, а не на кутнику.

Максимальний момент затяжки не повинен перевищувати $20 \text{ Н} \cdot \text{м}$.

(1) Регулювання напрямку кутового з'єднання

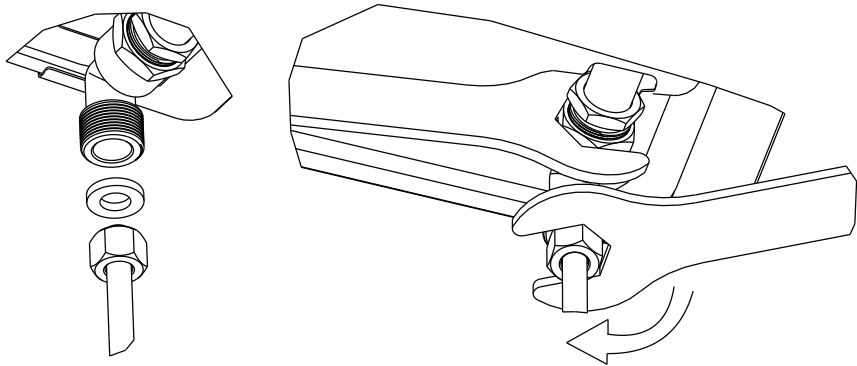


Після послаблення кутового з'єднання відрегулюйте його в необхідному напрямку і утримуйте шестигранну головку кутового з'єднання нерухомо за допомогою гайкового ключа. Використовуйте динамометричний ключ з моментом затягування $9 \pm 1 \text{ Н} \cdot \text{м}$ для затягування болта вузла підвідної газової труби. Переконайтеся, що момент затягування ключа знаходиться в межах встановленого діапазону, щоб запобігти поломці або пошкодженню кутового з'єднання внаслідок надмірного зусилля.

Після завершення монтажу та затягування перевірте стан усіх деталей і проведіть випробування на герметичність для забезпечення щільності з'єднання. Монтажник несе відповідальність за результати виконання робіт.

(2) Встановлення газової варильної поверхні

Цей прилад повинен бути встановлений кваліфікованим сертифікованим інженером.



Не застосовуйте надмірних зусиль при затягуванні. В іншому випадку це може призвести до зламу відводу або деформації гумового кільця та витікання газу.

Зверніть увагу, що для затягування необхідно використовувати динамометричний ключ із моментом затягування **10 Н·м**. Максимальний момент затягування не повинен перевищувати **20 Н·м**.

Підключення газу

Місце підключення газу повинно розташовуватися в положенні, де запірний кран є доступним. Кінець вхідного з'єднання газової варильної поверхні має різьбу 1/2", що допускає:

- Жорстке з'єднання
- Підключення за допомогою гнучкої труби (L мін. 1 м — макс. 3 м)

Ущільнювач, що входить до комплекту, необхідно встановити між виходом колектора та газопостачанням. Необхідно запобігти контакту труби з рухомими частинами кухонного блоку (наприклад, з висувним ящиком).

Небезпека витікання газу!



Якщо виконувались будь-які роботи з підключенням, перевірте герметичність з'єднання. Виробник не несе відповідальності за витік з будь-якого з'єднання після проведення робіт із ним.

Технічні характеристики газу

Модель	Тип газу та тиск	Теплова потужність та позначений розмір жиклера (мм)			
		Потрійне полум'я	Швидкий	Напівшвидкий	Допоміжний
		3.3 kW (240 g/h)	3.0 kW (218 g/h)	1.75 kW (127.5 g/h)	1.0 kW (73 g/h)
GL 645 S 69 BL	G20 13 mbar	1.52	/	1.07	0.85
	G30 29 mbar	0.93	/	0.66	0.50

Електричне підключення

- Цей прилад повинен бути заземлений.
- Цей прилад призначений для підключення до мережі змінного струму 220-240 В, 50-60 Гц.
- Дроти в мережевому кабелі позначені кольорами відповідно до наступного коду:

- Зелений / жовтий = Заземлення

- Синій = Нейтраль

- Коричневий = Фаза



- Дріт зелено-жовтого кольору необхідно підключити до клеми, позначеної літерою E або символом заземлення.

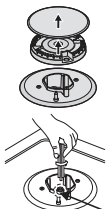
Регулювання газу



- Дотримуйтесь запобіжних заходів під час виконання операцій та регулювань при переведенні приладу з одного виду газу на інший.
- Усі роботи повинні виконуватись уповноваженим кваліфікованим фахівцем.
- Перед початком роботи перекрийте подачу газу та вимкніть електроживлення приладу.

1

Заміна інжекторів пальників.



Інжектор

Зніміть решітку, кришку пальника та розсікач полум'я.

Викрутіть інжектор за допомогою торцевого ключа на 7 мм і замініть його на інжектор, передбачений для нового виду газу. Обережно зберіть усі компоненти.

Після заміни інжекторів рекомендується надійно затягнути інжектор на місці.

2

Регулювання мінімального рівня полум'я.



Ручка регулятор



Кран



Ущільнювальне кільце

Гвинти регулювання

- ① Поверніть крани до мінімального положення.
- ② Зніміть ручку з крана і вставте викрутку з вузьким лезом у центр регулювального гвинта.
- ③ Правильне налаштування досягається, коли полум'я має довжину близько 3-4 мм.
 - Для газу бутан/пропан регулювальний гвинт повинен бути щільно вкручений.
 - Встановіть ручку-регулятор на місце.
 - Переконайтеся, що полум'я не гасне при швидкому переведенні з максимальної подачі на мінімальну. Якщо це відбувається, зніміть ручку-регулятор і виконайте додаткове регулювання подачі газу, після чого повторно перевірте результат.
- ④ Повторіть цю процедуру для кожного газового крана.

- Не розбирайте корпус газового крана: у разі несправності замініть кран повністю.
- Перед встановленням пальників на місце переконайтеся, що інжектор не заблокований.
- Після переобладнання для роботи на іншому виді газу необхідно провести повне функціональне випробування та перевірку на можливі витіки (наприклад, за допомогою мильного розчину або газового детектора).
- Після завершення переобладнання кваліфікований технік або монтажник повинен позначити "V" навпроти відповідної категорії газу відповідно до налаштування на паспортній таблиці. Видаліть попередню позначку "V".



Усунення несправностей

- Ремонт має виконуватися лише ліцензованим технічним фахівцем. Неналежний ремонт може становити значну небезпеку для вас та оточуючих.
- У разі пошкодження шнура живлення необхідна його заміна виробником, сервісним агентом або особами відповідної кваліфікації з метою уникнення небезпеки.
- Однак деякі незначні несправності можна усунути самостійно — наступним чином:

Несправність	Можлива причина	Спосіб усунення
Не запалюється	Відсутність іскри	Перевірте електропостачання
	Кришка пальника встановлена неправильно	Правильно встановіть кришку
	Перекрито подачу газу	Повністю відкрийте подачу газу
Погано запалюється	Подача газу не повністю відкрита	Повністю відкрийте подачу газу
	Кришка пальника встановлена неправильно	Правильно встановіть кришку
	Запальна свічка забруднена сторонньою речовиною	Витріть сторонню речовину сухою ганчіркою
	Пальники вологі	Ретельно висушіть кришки пальників
	Отвори в розсікачі полум'я засмічені	Очистіть розсікач полум'я
Шум під час згоряння та запалювання	Кришка пальника встановлена неправильно	Встановіть кришку пальника правильно
Полум'я гасне під час використання	Пристрій контролю полум'я забруднений сторонньою речовиною	Очистіть пристрій контролю полум'я
	Продукт, що готується, википів і загасив полум'я	Вимкніть пальник; зачекайте одну хвилину та повторно запаліть зону
	Сильний протяг міг загасити полум'я	Вимкніть та потім перевірте зону приготування на наявність протягу, наприклад відкритих вікон; зачекайте одну хвилину та повторно запаліть вогонь
Жовте полум'я	Отвори в розсікачі полум'я засмічені	Очистіть розсікачі полум'я
	Використовується інший тип газу	Перевірте тип газу
Нестабільне полум'я	Кришка пальника встановлена неправильно	Встановіть кришку пальника правильно
Запах газу	Витік газу	Припиніть використання приладу та закрийте середній клапан, відкрийте вікно для провітрювання; зв'яжіться з нашим сервісним центром



- Якщо проблему не вирішено, зверніться до центру обслуговування клієнтів.

Офіційний представник компанії

Günter & Hauer GmbH

в Україні

www.gunter-hauer.ua
info@gunter-hauer.ua

Служба інформаційної підтримки на території України

0 800 60 44 69